GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko



Candidata pa Miss Aruba

MICHELLE MOTA, A GANA DOS PREMIO



AYERA tardi, tabatin un otro actividad pa tur candidata pa Miss Aruba, unda e biaha aki na Fushion na Alhambra Shopping Mall, L'Oreal a organisa un competencia pa Best Creative Make-Up y Best Hair-Do. Ambos competencia a keda gana p'e beyeza Michelle Mota, kende a luci cu trabaonan haci pa Edgar Kock. Manera por mira, e biaha aki, ta solamente 5 candidata tin pa bira Miss Aruba, cual eleccion lo tuma lugar dia 4 di november awor den ballroom nobo di Alhambra Shopping Mall.







No kier crea speranza falso, pero

Hecho ta cu Gobierno tin asercamento cu PDVSA encuanto refineria di Valero

FOR di algun dia caba, manera nos di AWEMainta a haci mencion caba, cu despues di eleccion presidencial na Venezuela, unda Hugo Chavez Frias a gana eleccion, a pone cu tin posibilidad pa habri combersacion cu PDVSA atrobe. E compania petrolero estatal di Venezuela, a mustra interes den pasado y awor a bolbe sondea e posiblidad.

Di acuerdo cu nos informacion, tabata diabierna ultimo, Embahador di Reino Hulandes na Venezuela, Hans van Vloten Dissevelt, a reuni cu Vice-Presidente di PDVSA, Asdrubal Chavez, encuanto un carta cu Prome Minister Mike Eman y Minister di Energia Mike de Meza dirigi na PDVSA.

E encuentro aki a bay den un ambiente masha positivo, unda un biaha mas PDVSA a expresa su interes den refineria di Valero. PDVSA na deccember 2011 a mustra interes hasta pa bira un partner cu Valeroy te hasta por ta cumprador. PDVSA tabata na Aruba y awor lo a duna di conoce di kier sigui negocia y pa inclui atrobe un participacion di interes di compania petrolero di China of por bira uno di PDVSA directo.

Gobierno di Aruba como Valero a pone hopi energia den habri e canalnan aki cu PDVSA di nobo despues di Petro-China, cu tabata hopi entusiasma, pero despues mester a “call off the deal”, ora cu PDVSA a laga sa cu e no por haya crudo pa refina na Aruba, pero na China.

Di parti di Gobierno mes, den fin di siman, nan no kier duna mucho comentario riba e asercamento nobo aki, pa no crea speranza falso, pero kier bin despues den publicidad, ora cu tin decisionnan mas concreto.

Pesey den e siguiente dianan por spera mas desaroyo riba e tereno aki. Gobierno a confirma e contactonan cu PDVSA, pero Prome Minister Mike Eman ta expresa cu ta hopi tempran ainda pa duna un declaracion. Den proximo dianan ta spera bishita di Aruba pa PDVSA of di PDVSA na Aruba.

Durante seminario cu a conta cu hopi interes

PwC ta mira posibilidad pa Aruba como “gateway” pa Latino America

Deliberando e rol cu Aruba por asumi den esaki

RECIENTEMENTE PricewaterhouseCoopers a organisa un seminario cu e titulo: ‘Aruba, gateway to Latin America’. Oradornan durante e conferencia aki tabata Alan Hails y Andrès Millàn di PWC Colombia, prof. Roland Brandsma y Renate de Lange-Snijders di PWC Hulanda y Zuleika Lasten cu Fred Klaassen di PWC Dutch Caribbean. Hans Ruiter, partner di PWC Dutch Caribbean y Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a habri e conferencia. Entre otro a elabora riba e perspectivanan economico y e posibilidadnan cu Latino America ta ofrece inversionistanan y e rol cu Aruba por hunga den esaki.

“Perspectivanan economico pa Latino America ta positivo. Inversionnan substancial ta wordo haci y ta planea pa proximo añanan. Tin necesidad di tecnologia y conocemento. Ta claro cu paisnan Latino Americano ta ofrece oportunidadnan enorme.

Cu bista riba e desaroyonan economico aki PWC Dutch Caribbean a lanta un ‘Latin America desk’. Cu nos conocemento y experiencia nos por ofrece tanto na inversionistanan local y internacional como na empresarionan, conseho den nan buskeda pa un strategia di inversion (fiscal) mas eficiente pa inversionnan for di y pa Latino America”, segun Hans Ruiter.

Alan Hails, orador principal di e evento aki, a elabora riba e desaroyonan mundial den e area di energia duradero. Banda di esaki el a papia tocante e posibilidadnan pa inversionistanan riba e sector aki, dirigi specificamente riba Colombia.

Zuleika Lasten y Fred Klaassen a delibera mas aleu riba e aspectonan fiscal, huridico y financiero den caso di duna un forma mas beneficioso cu ta posibel na inversionnan na y for di Colombia caminda detayadamente nan a elabora riba algun structura.

Andres Millàn a presenta e punto di bista Colombiano riba diferente modelo di negoshi cu Lasten y Klaassen a papia riba dje pa inversionnan.

Y despues el a papia cu prof Roland Brandsma riba con cos ta para cu acuerdonan di impuesto y e posicion cu Colombia ta tuma den esaki.

Brandsma a enfoca specialmente riba e areglo di impuesto pa Reino, e asina yama Belastingregeling voor het Koninkrijk (BRK) y a ilustra cu esaki e relacion entre Hulanda, Aruba y Colombia. Renate de Lange a culmina cu su presentacion tocante “private wealth solutions”. El a elabora riba e desaroyonan actual den Union Europeo riba tereno di capital priva y el a mustra e conexion cu paisnan Latino Americano.

Pa culmina e conferencia durante un discusion cu panelista y invitadonan, a formula recomendacion.

Esakinan tabata e.o. relaciona cu continuacion di e maneho di flexibilisa e reglamentonan real y huridico pa zonanan economico y di e empleadonan concerni.

Otro recomendacionnan tabatin di haber cu e relacionnan internacional a base di pactonan di impuesto y pactonan di inversion cu Aruba tin mester pa por funciona mas ampliamente den e region como ‘gateway’.

Alan Hails ta tax partner di PWC Colombia ta para na cabes di e oficina di ‘Sustainability & Climate Change’. For di aña 1979 Hails ta duna conseho y brinda servicio di ‘audit’ na clientenan Colombiano y multinacional. E ta specialisa riba e tereno di structura fiscal, impuesto riba energia y Latino America.

Fred Klaassen ta ‘associate partner’ di PWC Dutch Caribbean. El a traha a mas cu 12 aña como ‘international tax partner’ na PWC na Amsterdam, Rotterdam y New York. Entre aña 2005 te 2007 el a traha na un institucion di micro financiamento. Den e periodo ey el a adkiri conocemento y experencia na Latino America como cu el a biba y traha na Argentina, Peru y Nicaragua.

Roland Brandsma, partner di PWC Nederland y cabes di Wetenschappelijk Bureau na Rotterdam, ademas ta profesor na Universidad di Nijenrode y na Universidad di Amsterdam y e ta consehero-reemplasante na Corte di Husticia di Den Haag. E ta specialista riba tereno di impuesto pa companianan y impuesto di dividendo.



Survey di Banco Central ta indica positivismo:

Creciente Optimismo y Confiansa den Economia di Aruba

Futuro ta wordo mira positivo!

E resultado di un survey di Banco Central den e di dos kwartaal di aña ta indica un crecemento den optimismo pa cu e condicionnan economico di Aruba riba corto plaso. Tambe e survey constata percepcionan mas positivo pa cu e futuro di Aruba.

E indice riba e situacion economico a subi cu 0.4% te na 100.1 den e di dos kwartaal di 2012. E ultimo aki, compara cu un 99.7 di e prome kwartaal, ta duna un indicacion indiscutiblemente positivo.

E cifranan riba e confiansa den e futuro cercano a subi mas ainda cu 1.4% compara cu e kwartaal anterior.

E cifranan suministra pa Banco Central ta inclui tambe esun di 2009. For di esaki por observa cu e crecemento di confiansa na 2012 ta mas grandi cu esun di 2009, esta di un total di 10%. Caminda e index na 2009 pa short-term business perception tabata 90.0, na 2012 esaki ta 10% mas halto y ta yega 102.5.

E relato di Banco Central ta bisa: "The results of the Business Perception Survey (BPS) for the second quarter of 2012 indicate that businesses became more optimistic about the current and short term future economic conditions in Aruba, as the index on the current economic conditions moved to slightly above neutral, while that for the future became more positive".

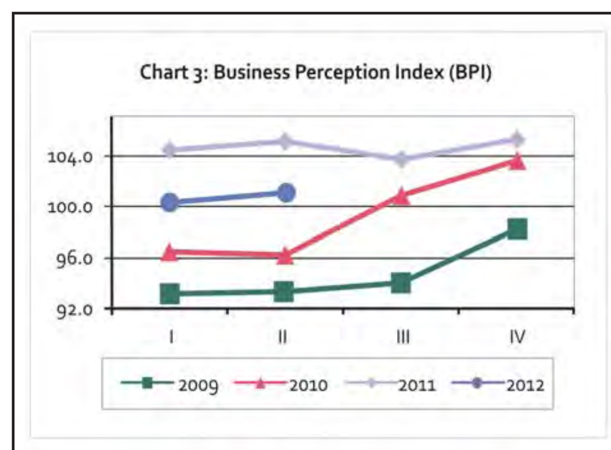
E cifranan ta registra un mehoracion den tanto e situacion actual como expectativa y confiansa pa cu futuro. Na 2009 e indicenan aki tabata bou di 100, mustrando cu economicamente e perspectiva tabata bayendo den un direccion negativo.

Mirando cu e cifranan di e kwartaal di e aña aki ta riba 100, ta indica un positivismo convincente di e clima economico di Aruba.

Den e survey ta resalta un positivismo rond di benta den e sector di wholesale, retail, financiero, hotel y restaurant.

E relato di Banco Central ta bisa: "The responeses to the survey's questions on profitability indicate the positive sentiment of business about the current economic conditions, as 67.7% percent of the respondents reported that profits were observed (annex 7). The highest profit surges were noted in the wholesale and retail trade, financial intermediation, and hotel & restaurant sectors". E relato riba e survey ta clausura cu e conclusion aki di Banco Central: "Altogether, on balance business gained a more positve outlook in the second quarter of 2012".

The results of the Business Perception Survey (BPS) for the second quarter of 2012 indicate that business became more optimistic about the current and short-term future economic conditions in Aruba, as the index on the current economic conditions in Aruba moved to slightly above neutral, while that for the future became more positive. The



Cambionan importante den leynan laboral dentro di poco ta bay wordo trata den Parlamento

Lo cuminsa na reduci 48 ora di trabao pa 40 ora pa siman, sin mishi cu salario pero no ta haci mencion di cambio di ley di retiro

MINISTER Otmar Oduber cu un tono di satisfaccion a informa comunidad cu despues di un proceso cu a incia poco mas cu 2 aña pasa, dentro di poco Parlamento ta bay trata e 5 proyecto di ley pa loke ta cambio di leynan laboral y ta spera cu por haya sosten di Parlamento pa nan por cuminsa wordo implementa na 2013.



Algun di e cambionan cu lo mester wordo trata den Parlamento t'e ley di aplicacion administrativo di leynan laboral cu ta un ley nobo cu ta regla con ta bay haci inspeccion na pia di trabou y kico t'e sancionnan (boet administrativo y 'last onder dwangsom').

Ley di salario minimo, cual ta uno importante pa loke ta trata interpretacion; asina lo evita cu den futuro e aspecto di 'tips', comision, service charge y sistema di points por wordo kita for di e salario minimo cu mester wordo paga na un empleado.

A bin tambe diferente cambio den e Codigo Civil di Aruba y den e Ordenansa Laboral. A acepta tambe un otro ley nobo cu ta regla e asunto di Uitzendkrachten, esta e ley di trahadornan personal.

Minister Oduber a indica cu na total tabatin alrededor di 200 cambio of adaptacion a tuma lugar den e diferente leynan.

"Cambionan fundamental pa loke ta trata e forma cu nos lo kier mira e relacion entre dunador di trabou y empleado aki na Aruba".

E titular di Trabao a duna di conoce tambe cu hopi di e cambionan aki ta hopi profundo.

Algun ehempel di esakinan ta proteccion n'e trahadornan na momento cu un compania bati bancarota of ta wordo tuma dor di un otro entidad.

Otro cambio grandi t'e cantidad di oranan di trabou. Intencion ta cu gradualmente lo baha e cantidad di oranan di trabou di 48 te na 40 ora pa siman, e prome paso a wordo duna caba caminda lo baha esakinan te na un promedio di 45 ora, naturalmente manteniendo e salario cu tabatin anteriormente.

Tambe por menciona cu un di e aspectonan cu a bin hopi dilanti ta e parti di seguridad den trabou, a pone clausulanan cu ta evita e mal uso di trahadornan 'on call'.

Den e ley tambe a haci cierto adaptacion cu ta haci mas posibel cu e empleadonan por organisa nan mes y tin un representante na pia di trabou y tambe oportunidadnan pa colectivamente por tin mihor condicionnan laboral.

"Mi ta kere esakinan ta pasonan hopi grandi den direccion di un banda pa salvaguardia e derecho di trahador y di otro banda, cambionan di ley cu sigur ta na beneficio di dunadornan di trabou pa por sigura e propio empleado un mihor porvenir den su trabou", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

APA N.V. y Team Bo Bario a percura pa rotonde na Belgiestraat haya un kerstboom











Cu subida di solo, Aruba Ports Authority N.V. y Team BoBario a transporta un Kerstboom pa rotonde Belgiestraat.

Diasabra mainta tempran, pareu cu subida di solo, APA, e compania cu a adopta e rotonde di Belgiestraat p'e temporada di fin di aña p'e wordo decora den e ambiente festivo di Pasco, a transporta un kerstboom gigantesco p'e sitio.

E aña aki ta pa prome biaha cu Team BoBario conhuntamente cu compania, instancia, scol y habitantenan ta bay tin na nan encargo pa dorna rotondenan den barionan pa crea un ambiente di Pasco, di Paz y di fin di aña serca un y tur riba e isla bunita aki.

E rotonde situa na Belgiestraat, cu ta cay bou di e area di Madiki t'e di dos rotonde cu ya caba ta ricibiendo e tokenan alegre di temporada dushi aki.

Den curso di e siman aki, APA lo percura p'e rotonde caba di ricibi e resto di material pa ta cla pa comunidad por disfruta di un rotonde bunita decora cu adorno y luznan di Pasco.

Mescos cu a sosode n'e rotonde situa na altura di Wendy's aki tambe a ricibi tremendo cooperacion di Elmar NV cu a instala e coriente riba diasabra mainta.

Di e forma aki poco poco e rotondenan ta ricibiendo nan decoracion p'e temporada di fin di aña.

A base di resultado di eleccion y realidad político di momento........

PAR a informá Informador cu ta PS, MFK y MAN t'esnan promé yamá pa yega na un Gobièrno!

WILLEMSTAD - PAR, mescos cu demas partidonan cu a saca asiento durante di eleccion di 19 di òctober último, a ricibí un invitacion di Informador, mr. Glenn Camelia, pa acudí na un encuentro cuné. E encuentro a tuma lugar diasabra 27 di òctober último pa aproximadamente 10:45.

Loke Informador tabata deseá di sa di PAR ta cu si PAR tin preferencia pa traha cu cierto partido(nan) òf si PAR ta excluí cierto partido(nan) for di un eventual formacion. Tambe Informador tabata deseá na sa di PAR con e ta pensa na atendé cu e diferente retonan riba e diferente área di gobernacion.

PAR ta interpretá e forma riba cua e asientonan a keda repartí (5-5-4-4-2-1) como un mensahe cla den sentido cu electorado no ta apreciá e hostilidad y agitacion entre partidonan. Den e cuadro ey PAR a informá sr. Camelia di ta dispuesto pa traha cu tur partido y cu consecuentemente no ta excluí ningun partido. Mas aleu PAR a trece dilanti di a tuma masha bon nota di resultado di eleccion y di ta respetá esaki.

Tabata un eleccion cu a keda yamá pa Gabinete Schotte y durante cua pueblo di Còrsou por a duna su huicio riba 2 aña di Gabinete Schotte. E tres partidonan cu a forma Gabinete Schotte a bay dilanti cu no ménos cu 10.089 voto y a subi di 11 pa 12 asiento. E partidonan aki hunto a conocé un aumento di voto di 49% pa 53% di votonan emití. P'esey PAR ta di opinion cu t›e 3 partidonan ey t›e proménan yamá pa yega na un Gobièrno nobo. Tambe PAR a tuma nota di e hecho cu PS, MFK y MAN a firma un declaracion di disponibilidad pa forma un Gobièrno. Esaki por keda mirá como un indicacion cu e tres partidonan ey a yega n›e mesun conclucion cu PAR, esta cu ta nan t›e proménan yamá pa forma un Gobièrno.

Pa loke ta trata e forma riba cua PAR ta pensa cu mester enfrentá e diferente retonan cu Còrsou ta confrontá, PAR a referí Informador n›e contesta cu ya anteriormente PAR a formulá pa sra. Gobernador al respecto y n›e Programa di Accion di PAR pa loke ta trata e eleccion último. Finalmente, PAR a deseá sr. Camelia tur clase di éxito den su trabou como Informador, segun un comunicado firma pa Armin Konket, Vice-Presidente di PAR.

MEP di bishita den Bernardstraat



Recientemente partido di MEP a tene un reunion na Bernardstraat, San Nicolas. Caminda algun miembro di partido y lider di MEP Sra. Evelyn Wever Croes a hiba palabra y asina esunnan presente por a haci pregunta. E tabata un anochi masha ameno.









Donacion di Cas di Glas 2010 na Stichting Bevolkingsonderzoek Borstkanker Aruba







CANCER na pecho ta un forma di cancer mas comun di hende muher. Un den cada 9 hende muher ta encontra esaki. Stichting Bevolkingsonderzoek Borstkanker Aruba (BOB Aruba) cu a wordo lansa oficialmente 12 di october 2012.
Nan tin como meta pa controla tur hende muher entre 45 y 75 aña, cada 2 aña pa cancer di pecho. Esaki ta sosode cu un potret di X-Ray (Mamogram). Cu esaki cancer na pecho por wordo descubri mas liher y por resulta den prolongacion di bida.

Na 2010 Stichting Cas di Glas tabatin un hazaña pa recauda fondo durante nan exitoso evento Cas di Glas 2010 pa un Mamograaf (machin pa saca potret di pecho). Awor, 2 aña despues, e Stichting BOB Aruba cu a caba di ser funda ta haya ayudo di e suma recauda.
26 Di october 2012 den un conferencia di prensa na Taste of Belgium, Stichting BOB Aruba a ricibi nan prome donacion di Stichting Cas di Glas.
Algun miembro di directiva, cu alegria a ricibi un check cu e gran suma di AWG 132,409.00 E suma aki ta pa yuda cu compra/ mantencion di un Mamograaf pa e futuro proyecto di screening di e Fundacion.
Stichting BOB Aruba den e prome fase aki ta traha cu boluntario y donacion. P›e motibo aki mester di hopi hende pa yuda cu campaña pa conscientisa pueblo, logistica (lugar y aparatonan) y pa recauda fondo.
Un nochi informativo pa futuro boluntarionan lo ta diamars awor 30 di october for di 7.30 pm na Fantastic Gardens (aula).
Pa mas informacion por contact Stichting BOB Aruba via email stbobaruba@gmail.com

Auto a alcansa conocido Jacapuchi cu tabata cana mucho cerca di caminda



DIABIERNA anochi a drenta informe cu riba Kamerlingh Onnestraat un auto a alcansa un peaton cu tabata riba caminda di biaha Ambulance a yega na e sitio a topa cu un homber benta abou ta sangra luga tabata e conocido Jacapuchi di Catiri.

Bisiñanan a bisa cu nan a scucha un desordo y a wak e homber ta cay abou y e auto mes a sigui. Polisnan riba brommer a yega den e area y di biaha a busca rond pa un auto kibra pero sin ningun resultado. Polis a habri caminda pa ambulance bay cu urgencia Eerste Hulp.



Manehado di Harley alcansa pa pickup

DIASABRA anochi laat riba caminda di Bushiri prome cu Fantastic Garden a sosode un accidente unda un manehador di harley a keda alcansa pa un pickup cu ta bay lora su dilanti. E brommer ta biniendo patras di e pickup y e chauffeur di e pickup shinishi lo a bay pa bira na su man robes pero posiblemente no a wak den spiel si tin trafico su tras y aki a bay lora y e manehador di brommer a maniobra y pa un of otro motibo a slip pega bou di e pickup. Polis y personal di ambulance a presenta y aki a hiba e victima Eerste Hulp.







Accidente formal di quadracer durante prome anochi di show di Monster Truck





DIABIERNA durante di e prome anochi di The Return of Monster Trucks a tuma luga un accidente basta formal entre dos quadracer. Ambos chauffeur lo mester a haya basta sla na cabes pa cual a pidi presencia di mas ambulance di Insam pa asina yuda stabilisa y transporta e heridonan pa hospital ta tratamento medico. Un di e chauffeurnan lo mester a keda pega den su quad y cu cautela a logra libere for di e situacion penoso aki pa despues ambulance di Rode Kruis y Insam transporta e heridonan pa hospital.

Homber di edad diabetico su wowo a bira y a subi rotonde banda contrario



DIABIERNA anochi algun automobilista a haya nan ta baha caminda riba rotonde Ponton pa un pickup cora cu a subi e rotonde banda contrario y a bin para riba e rotonde di biaha a despacha Polis di trafico.

Na yegada di e patruya no tabata trata ningun accidente pero simplemente un homber di edad diabetico y e wowo a bira pone subi e rotonde malo. Berdad e agente policialnan a topa cu e aparato di insulina den e homber su poder y a conta Polis cu su ora ta yegando pa come y mester tuma su insulina. Famia a yega y a declara na Polis cu esey ta cuadra cu e ta un pashent diabetico.





Chauffeur di Suzuki Baleno no a duna preferencia na Santa Fe

DIASABRA atardi un biaha mas accidente pa falta di preferencia ta sosode na e crusada di RCA, entre Hubadastraat y Kamerlingh Onnestraat ta laga salo di un persona leve herida. Polis y ambulance a presenta na e sitio unda tabata falta di preferencia unda e chauffeur masculino di e suzuki baleno shinishi a bisa yegando e crusada e la haci su maximo posibel pa bay ariba pero no a midi e velocidad y distancia di e otro auto cu ta e santa fe biniendo for di noord y e impacto tabata fuerte. Cu e santa fe a dal den su banda pone e auto draai y para cabes pabou bek. Personal di ambulance a trata e victima na e sitio.





Chauffeur burachi coriendo zig zag a haya un camber



DIABIERNA anochi algun automobilista coriendo riba caminda di Piedra Plat a haya nan ta baha caminda pa un pickup berde coriendo malo riba caminda Polis di Santa Cruz di biaha a bay den e direccion. Un persona tabata sigui esaki y a notifica Polis y den bocht di Santa Cruz a intercepta esaki hunto cu unidad Motoriza y a duna e chauffeur un camber gratis pa relax e curpa.

Aruba DOET, e accion boluntario mas grandi di Aruba

CEDE Aruba conhuntamente cu Oranje Fonds ta invita directivanan di fundacion, asociacion, scol y otro organisacionnan social pa un anochi di informacion ariba 6 di november, 6.30 di anochi na Aruba Surfside Marina. E topico di e anochi di informacion ta e accion boluntario nacional ARUBA DOET. E accion aki lo tuma luga na maart 2013.

ARUBA DOET lo ta e accion boluntario mas grandi di Aruba. CEDE Aruba en cooperacion cu Oranje Fonds ta organisa e accion aki pa demostra e rol importante di ciudadano nan activo pa e comunidad. ARUBA DOET ta mustra tur ciudadano con satisfactorio un trabou boluntario por ta y ta duna aporte na un imago positivo di trabou boluntario en general.

ARUBA DOET ta stimula henter comunidad pa duna sosten na nos organisacionnan local. Tur organisacion lo tin e oportunidad pa realisa un trabou cu ayudo di hopi hende, por ehempel verf un edificio, drecha un kantine di un tereno di deporte of un actividad social pa clientenan. Creatividad ta importante. Den cuadro di ARUBA DOET, cada organisacion por haci un peticion pa un suma di 650 US Dollar na Oranje Fonds.

E anochi di informacion tocante ARUBA DOET lo tuma luga dia 6 di november 2012, 6.30 di anochi na Aruba Surfside Marina. Durante e anochi aki Sra. Jonne Boesjes di Oranje Fonds lo splica con ARUBA DOET lo funciona, con e ta wordo financia, kico ta wordo spera y con cada organisacion lo por beneficia di esaki. Sra. Annemarie Klöne di NGO Platform Bonaire lo duna un presentacion di e proyecto 'BON DOET' na Bonaire. CEDE Aruba lo informa e publico tocante e planificacion di e proyecto na Aruba. Despues di e presentacion tin espacio pa socialisa y intercambia di ideanan.

E accion boluntario ARUBA DOET mes ta tuma luga durante e weekend di 15 y 16 di maart 2013, e diabierna y diasabra prome cu dia nacional di Aruba. Un bon preparacion ta sumamente importante, pesey CEDE Aruba ta spera cu hopi organisacion lo bini na e anochi di informacion. Pa mas informacion tocante ARUBA DOET of e anochi di informacion por tuma contacto cu CEDE Aruba via telefon (582-7666) of via e-mail (cedearuba@setarnet.aw).

RBC Royal Bank ta lansa campaña di fin di aña!

Ricibi descuentonan riba prestamo pa auto, hipoteca y "Home Equity Loan"



RBC Royal Bank a lansa su campaña nobo di Fin di Aña cu ofertanan special riba prestamo pa auto, hipoteca y tambe "Home Equity loan". E campaña 'E Countdown pa Pasco a cuminsa' sigur ta uno atractivo cu tin interesnan reduci riba prestamo pa auto cu ta bay te cu 8.75% APR y riba Hipoteca y Home Equity Loan te cu 6.75% APR! Ademas tur esunnan cu aplica pa nan prestamo pa auto ta haya 40% di descuento riba nan seguro di auto.

E prestamo yama "Home Equity" y ta ofrece bo e oportunidad pa financia e proyectonan di bo soño cu un pago mensual super atractivo. E "Home Equity Loan" ta laga bo haci uso di e balor di bo cas. Si e balor di bo cas ta mas halto cu e balansa di bo hipoteca, RBC ta duna bo e oportunidad pa probecha di e capital aki.

RBC Royal Bank ta e banco di escogencia pa tur tipo di prestamo y ta distingui su mes no solamente door di ofrece interesnan atractivo. RBC ta pone hopi enfasis den guia tur su clientenan na e momento di haci decisionnan corecto y importante den bida ora ta trata di un prestamo financiero.

E tremendo campaña aki a cuminsa caba y ta termina 31 di december 2012. Na final di e campaña RBC lo saca for di e clientenan cu nan aplicacionnan a wordo aproba, 3 ganado cu lo gana un iPad.

RBC Royal Bank ta extende un invitacion na tur su clientenan pa bishita nan branch preferi pa asina ricibi mas informacion tocante e campaña. Ora di aplica corda trece dos ID valido, dos ultimo payslip, si ta cobra pa quincena cuatro ultimo payslip y carta di referencia di trabou.



Lama bruto a kibra un parti di pier di Aruba Watersports



LAMA tabata basta bruto ultimo dianan y esaki a keda afecta na area di hotel y parti mainta a tuma nota di un pida palo ta drief riba lama y esaki tabata di un pier cu a kibra.

E pier di Aruba Watersports a keda afecta di e lama bruto unda un parti di e pier a kibra y for di mainta tabata traha riba esaki. Pa merdia a saca un pida di e pier cu a kibra p'asina cu lama calma trabou lo sigui pa pone un otro.

Parlamentario Mervin Wyatt-Ras como un di e iniciadonan di e ley di Embaraso y Parto

Ta sostene e investigacion di Fundacion Pro Lechi Mama

PARLAMENTARIO independiente, drs. Mervin Wyatt-Ras, como un di e iniciadonan di cambio di e ley di e embaraso y parto a declara di ta sostene e investigacion di Fundacion Pro Lechi Mama, pa asina reenforsa ehecucion di e ley y kisas trece cambionan pa mehora dicho ley. E cambio di ley di iniciativa di parlamentarionan aki a keda aproba na aña 2007 y a encera cambio tanto den e ley di Seguro General como di nos Codigo Civil.

A hisa e cantidad di simannan di verlof di embaraso y parto te na 12 siman prome y despues di e parto. Esaki sigur a/lo beneficia desaroyo di e baby y e relacion entre mayor y yiu. A trece alabes igualdad entre hende homber y hende muhe pa loke ta trata salario ora di maleza. Un cambio cu a ricibi resistencia no solamente di dunadonan di trabao sino tambe di propio parlamentarionan, tabata e cambio pa duna mamanan e oportunidad di duna pecho nan yiu durante orario di trabao, enserando maximo 25 % di e orario pa dia durante 9 luna despues di e parto. Den caso cu e mama dicidi di "kolf e lechi", lo mester tin un luga apropia pa haci esaki posibel. E mama lo mantene su salario normalmente tambe.

Wyatt-Ras ta hopi contento cu Fundacion Pro Lechi Mama lo haci tal investigacion en bista cu na diferente ocasion e parlamentario ainda sa haya keho cu no ta ehecutando e ley aki manera debe ser y cu e mama trahado y su baby ta bira victima di incumplimento cu e ley. En bista di e importancia di lechi materno pa desaroyo di un mucha y pa preveni malesanan cronico, e parlamentario ta haya di importancia cu por atene na e ley aki.

E hecho cu e investigacion lo encera no solamente entrevista cu mamanan sino tambe cu empresarionan ta ser considera positivo dor di e parlamentario, paso esey lo por tin su influencia positivo ariba empresarionan pa cu nan empleado cu bira mama. E parlamentario tambe ta haci un apelacion na e mamanan pa participa na e investigacion pa esaki duna informacion pa yuda cu e ley aki por ser ehecuta. Tambe e por duna indicacion si mester bin otro adaptacion na e ley aki. alabes e parlamentario ta desea e team di investigacion hopi exito cu trabaonan rond di e investigacion y lo keda den espera di e resultadonan.



Grandioso apreciacion VIP Event di Christmas Town Expo















Recientemente, distinguido companianan cu a participa den Christmas Town Expo dianan 2,3, y 4 di november awor na Renaissance Convention Center conhuntamente cu prensa a topa otro den un ambiente Navideño masha ameno y festivo na Fort Zoutman.

Christmas Town Expo ta habri e temporada Navideño na Aruba. Invitadonan a pasa riba e blue carpet den Fort Zoutman, cu tabata decora cu un toke special di Mosaic.

E grupo di gaitas, Las Unicas a deleita e invitadonan cu nan cantica y voznan masha bunita.

E representantenan di e companianan a conoce otro y a socialisa cu otro. Tur compania a haci nan preparacion y ta cla pa drenta e grandioso Expo cu hopi animo cu specialidad cu nan tin prepara pa comunidad di Aruba.

Dianan 2, 3 y 4 di vovember awor ta bay tin diferente tipo di regalo, alabez lo ultimo den moda pa hende muher y homber, decoracion pa bo cas y tur locual bo tin mester pa haci bo cas uno yena cu ambiente di Pasco.

Trabounan a cuminsa na IBiSA Sport Centrum San Nicolas













Prome Minister Mike Eman hunto cu Minister di Finansa Mike De Meza y Minister di Salubridad Publico y Deporte dr. Richard Visser a haci un bishita na IBiSA Sport Centrum San Nicolas (SCSN) recientemente. Durante e bishita a mira e necesidad pa haci algo pronto cu e luga. Pa cual a keda dicidi cu e edificio lo pasa den un proceso di renobacion pa haya un cara nobo.

IBiSA-SCSN semper ta wordo masha hopi uza pa varios organisacion pero tambe pa e schoolnan den vecindario. Practicamente durante henter siman e schedule di orario pa uzo di e facilidad ta ocupa cu deporte manera, Ping Pong, Basketball, Boxing, Zaalvoetbal, Kick Boxing, Cross Fit, Jiu Jitsu, Mix Martial Arts, Judo, Dammen, Capoeira, movecion pa Adulto 60 Plus, Fit Kids, Hisamento di Peso, Kendo y hobennan ta hunga trefbal entre otro riba e tereno. Caminata y Coremento tambe ta bay uni riba e schedule ocupa di IBiSA-SCSN proximamente. Fuera di esaki tambe tin varios bishitante cu ta bin regular pa practica nan deporte individual.

Debi na tanto actividad y mirando con hopi e facilidad ta wordo uza, no a tarda y a cuminsa haci tur tramite pa drecha IBiSA-SCSN mesora. Algun siman pasa personal di IBiSA-SCSN hunto cu Management Team di IBiSA y personal di DIP, bou guia di sr. Gino Dijkhoff a sinta na mesa caminda ya a cuminsa mira un resultado positivo. E intencion tabata pa cuminsa cu e trabounan mas chikito manera e sistema di riolering cu tabata un molester na IBiSA-SCSN ultimo tempo. A cuminsa cambia e labamano y toiletnan, pa despues sigui cu trabounan grandi, entre otro pa drecha diferente espacio paden y tambe verf e edificio

Habitantenan a topa cu homber malamente herida

DIABIERNA pasa di 10 or di anochi habitantenan di Venezuelastraat a topa cu un homber benta abou tur na sanger y tabata pidi ayudo di biaha nan a raporta esaki na Polis. Patruya di Playa a presenta y a bin topa cu e homber su cabes full na sanger y no sa kico a pase pero si un rato prome tabata den un bar den cercania. Personal di ambulance a presenta y aki a trate na e sitio y a hibe su cas.







Chauffeur a hit and run varios auto y drenta cura di Tierra del Sol





DIABIERNA anochi algun automobilista tabata raporta na Polis di un auto geel coriendo iresponsabel riba Malmokweg pa direccion Arashi y a dal den varios auto. Tambe e auto a dal riba e rotonde di Arashi y a sigui core bay, tabatin un persona tabata raporta central di polis tur dato. Y a sigui e persona direccion Light House e homber a dal un baranca move esaki y drenta cura di Tierra del Sol. Polisnan a yega di biaha y a topa cu un Suzuki Ignis Geel A-44084 bou di un mata di kwihi. Personal di ambulance mes a saca e homber tur na sanger for di e auto y aki a transporte pa Eerste Hulp.

THE

"BESTDOMINOSPIZZAOFFICELUNCHISONUS"

CONTEST





WE WILL DELIVER LUNCH* EVERY FRIDAY

UPLOAD YOUR OFFICE PICTURE & TITLE OF YOUR OFFICE LUNCH TEAM & WIN

VISIT US ON f FOR MORE INFORMATION



GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

* lunch: 4 Medium 1-topping Pizza's, 4x2L Coca-Cola and 2 Cinnastix.

Old Parr a titula Sub Campeon den torneo di domino na Panama





DIADOMINGO merdia a bolbe for di Panama, e conocido team di domino di Aruba, Old Parr cu ta ser considera caba como un Embahador di Aruba na toreonan internacional di domino. E biaha aki, nan no a bin cu e copa di Campeon.

Durante un siman largo, nan a competi contra di varios team di varios pais rond di Panama y maske chiquito di tamaño, Old Parr, den representacion di Aruba a laga masha bon impresion atras.

Na Panama City, Panama a tuma lugar e di XXIX (29) Campeonato Internacional di Domino cu participacion di 7 equipo. Resultado final ta: Panamá, Campeon 10-2, Aruba, Sub-Campeon 8-4, St. Maarten (Hulandes) 3er lugar 7-5, St.Maarten (Frances) 4er lugar 6-6, Saba na di 5 lugar 6-6, Panama Provencia na di 6 lugar 3-9 y Costa Rica na di 7 lugar 2-10.

Professional Pest Control ta celebra su di 25 aniversario cu un barbecue pa recauda fondo pa instancianan caritativo













DEN celebracion di su di 25 aniversario, Professional Pest Control recientemente a organisa un BBQ na su oficina, situa na Avenida Milio J. Croes. Dicidiendo pa celebra un cuartal di un siglo door di duna bek na nos comunidad, empleadonan y miembronan di famia di e compania a traha duro pa bende carchi pa e BBQ di antemano y asina recauda fondo pa dos instancia caritativo importante riba nos isla: e cas di mucha Casa Cuna, y Stichting Serenity.

Mientras cu algun empleado a yuda un chef local bon conoci pa prepara e platonan delicioso di barbecue, otronan a coy hemchi y spons pa asina laba auto y gana mas fondo pa e instancianan caritativo. Tambe atrayendo hopi hende tabata e "yard sale", cual a ofrece un variedad di articulo cu prijsnan sumamente atractivo. Inspira pa Professional Pest Control su dedicacion na duna bek na nos comunidad, Univar, e compania mas grandi di producto y servicio profesional pa e industria di pest control, a haci un donacion di US $3000 na e evento.

E fondonan lo wordo presenta na Casa Cuna y Stichting Serenity den e futuro cercano, ora cu Professional Pest Control lo tene un fiesta special na La Cabana Beach & Racquet Club pa celebra e compania su aniversario y su responsabilidad cooperativo como un bon ciudadano di Aruba, sirbiendo e comunidad y kedando envolvi den su causanan social.

"Elie Saab Le Parfum" a ser lansa

MAGGY'S tabatin e lansamento di "Elie Saab Le Parfum". Elie Saab ta un diseñador Libanes cu su 18 aña a crea su propio cas di moda. Elie Saab ta un diseñador hopi renombra, artistanan manera Halle Berry, Emma Stone y Sarah Jessica Parker tur a yega di luci su creacionnan riba red carpet pa eventonan grandi. Na 2011 Elie Saab a lansa su prome perfume cu ta "Elie Saab Le Parfum". Diahuebs ultimo clientenan di Maggy's tambe por a experiencia un evento di red carpet na unda na yegada tabata tin un red carpet y na final di e red carpet nan por a tuma un potret profesional manera un celebridad saca dor di Le Photo Studio.. Tabata un anochi amicabel unda tur e clientenan a pasa dushi cu snacks di The Kitchen y cocktails di Romar Trading. P'esnan presente tabatin rifa unda nos a saca dos ganadora cu a gana un basket cu productonan di Elie Saab.













Wega promocional nobo!

Lotto su wega promocional ‘Tic Tac Toe’ ta uno dibertido pa hunga entre amistad y famia





RECIENTEMENTE Lotto, e loteria di Aruba, a anuncia na henter pueblo, cu nan tin un wega promocional nobo cu ta hopi dibertido y facil pa hunga. E wega “Tic-Tac-Toe” ta uno masha conoci y popular pa hopi di nos y sigur lo haya atencion di hopi hende, tanto pa curiosidad como tambe pa purba gana e jackpot di dia.

Siman pasa Damaris Ridderstap di e team di mercadeo di Lotto a bishita varios locutor na stacionnan di radio pa promove “Tic-Tac-Toe” y pa splica con e wega promocional aki ta hinca den otro.

A bishita Power FM durante e programa di Ruben Garcia, a bishita Canal 90 FM cerca Leoncita Arends, a bishita Magic FM cerca Elsa Krozendijk, na Latina FM cerca DJ Anfe, na Caliente FM cerca Sonri y a finalisa e recorido na The Morning Show hunto cu e team di Cool FM. Tanto na Power FM como na Cool FM a hunga y parti premionan di “Tic Tac Toe” n’esnan presente den studio y por a scucha y sinti un alegria inmenso, ya cu e wega ta uno hopi dibertido.

E team di promocion di “Tic-Tac-Toe” ta bishitando diferente supermercado, p’asina informa y demostra tur hende di e wega promocional y dibertido aki di Lotto. E promocion di Tic Tac Toe a cuminsa diaranson ultimo unda promo girls nan parti flyer na dilanti Royal Plaza y e weekend ultimo a promociona esaki na Kong Hing y Superfood pa hunga un tiki Tic Tac Toe cu amigo nan y famia.

E wega promocional “Tic-Tac-Toe” ta pa uni famia como tambe e amigonan, ya cu por hung’e den grupo di hende y alabes e ta super dibertido y entretenido. Pa hunga “Tic-Tac-Toe” ta masha facil mes. Den total ta saca 7 number tur anochi durante e sorteo di Lotto na TeleAruba, y riba diadomingo pa 2or di merdia.

E premionan ta varia entre cuanto liña bo logra forma y entre mas liña bo forma, mas chens bo tin di gana e Jackpot di Dia ta progresivo, pues e ta sigui crece te ora e conoce un ganado di 5 liña.

Tic Tac Toe ya a conkista e radio oyentenan y Lotto ta contento di por bolbe bin cu un wega inovativo y creativo, unda cu su hungadornan por gana premio. Pues no perde e oportunidad aki y bishita un di e supermercadonan den bo cercania y sera conoci cu e wega promocional nobo aki cu ta cuminsa 1 november te cu 31 di december y gana premio.

Tiara Air Aruba recibi na Colombia den forma caluroso















Siman pasa Tiara Air Aruba a efectua su buelonan inaugural pa Armenia y Medellin, unda na ambos ciudad Colombiano, nan a wordo recibi den un forma masha caluroso. Na Armenia, e delegacion encabesa p'e CEO, Alejandro Muyale a keda recibi pa un delegacion encabesa pa Gobernador di Departamento Quindio, kende tabata abordo di e vuelo aki, kendenan a procura pa un recepcion masha impresionante. E delegacion Arubano, banda di sinti parti di e folklore, por a purba un tiki cuminda di e departamento aki, prome di a sali pa Medellin, unda a haci un recorido di parti di Antiogia, prome di bolbe Aruba. Manera por a conclui, e tabata un recepcion caluroso











cu e delegacion no por lubida asina facil, te cu nan ta papia di kier bay un biaha mas, pero keda mas largo.

Nos ta desea Tiara Air Aruba, tur clase di exito cu e iterinario nobo aki!!









Aruba a gana e T5 Taekwondo Championship na Curacao di Taekwondo

ARUBA su team a gana e copa di T5 Taekwondo Championship na Corsou. E team a participa n'e T5 Taekwondo Championship na unda cu tabatin participacion di e team di Suriname, Venezuela, Corsou y Aruba y cada team tabata consisti di 5 atleta di cada pais.

E team di Aruba a consisti di Lordkaan Sanches di Tiger Taekwondo Academy, Hakeem Lowe, David Lont, Jendrique Gumbs y Marc Giel di Brazil Taekwondo Stichting. Aruba a bringa contra di Venezuela na unda cu Aruba a gana for di Venezuela 57 -21.

Aruba a topa Corsou den final, unda cu esaki no a bay facil pa ambos pais. Hakeem Lowe di Aruba a ranca sali poniendo e score den e prome rond 12-5. Aruba a sigui luchando contra Corsou. Den e di dos y di tres rond e team di "Train Hard Fight Smart" di Aruba a demostra nan tacticanan di "Train Hard Fight Smart" y a mantene e score ariba cu a pone nan gana for di Corsou cu un score di 28-11. E atletanan a bringa 3 rond di 5 minut, estilo di tag manera wresling. Brazil Taekwondo Stichting kier a manda un palabra di gradicimento p'e apoyo financiero na Claret Lopez di Time Out, Utilities N.V., Ernst & Young, Gobierno di Aruba, mayornan di Brazil Taekwondo Stichting y e pueblo di Aruba cu a cumpra carchi di carwash p'asina e team di "Train Hard, Fight Smart" por a logra e biahe aki y asina gana e T5 Championship.















Durante un fiesta di despedida

Minister Arthur Dowers a gradici Jeanette De Palm pa su dedicacion den enseñansa









Diabierna anochi Bureau Traimerdia a organisa un fiesta di sorpresa pa nan colega Jeanette (Neti) de Palm, kende a yega e edad pa bay disfruta di un pensioen bon mereci.

Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers tambe tabata presente n'e ocasion aki. Durante e anochi masha ameno aki e coleganan di Jeanette a presenta un slideshow cu potret di Jeanette durante tur e añanan nan Traimerdia.

E titular di enseñansa a cuminsa pa gradici Jeanette pa su dedicacion durante tur e añanan den enseñansa y muy especialmente den Bureau Traimerdia, y ta spera cu na momento cu tin mester lo por conta cu e experticio di Jeanette.

Finalisando Minister Dowers a desea Jeanette tur cos bon y p'e gosa di e biahenan crucero, awor cu e ta bira un pensionado.

Sindicato di Polis SPA a reuni cu Minister relaciona cu preocupacion den Cuerpo Policial

Diabierna a tuma luga un reunion importante entre Gobierno y Sindicato di Polis SPA esaki ta relaciona cu tin basta preocupacion den e ultimo dianan ki den Cuerpo Policial. Sr. Guilfred Besaril den un entrevista a comenta cu tin un noticia cu a core rond tambe cu e parti di finansa di Gobierno pa cu un presupuesto supatorio y dado momento e reunion di diabierna mainta tabata pa splica Minister cu tin cierto aspectonan den e parti operacional di e organisacion aki cu lo no por sobrevivi si mester bin un stop na loke ta e parti financiero di dje pa loke ta Cuerpo Policial.



Sr. Besaril a comenta cu a haya e garantia for di Gobierno atraves di Minister di Husticia cu nos lo bay sinti e efecto y a presupuesto un cantidad di cen cu ta premira un siguransa cu lo bay pasa un cantidad presupuesta y Minister a promete cu e dianan venidero e lo bay traha riba esaki y no lo sinti efecto. Tabata un aspecto cu a preocupa Cuerpo Policial bastante y lo bay duna e Minister e oportunidad necesario pa asina demostra locual cu a keda menciona durante e reunion cuadra cu e realidad.

Durante e reunion a papia di e situacion penoso cu e coleganan na Warda di Playa ta pasando aden y no por sigui asina y aki a haya garantia cu den e proximo simannan aki lo resolve e problema lo mas pronto posibel.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Paradera N.V.
Pariba di Brug: serv. seroe preto N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.van Ool
Pariba di Brug: dr. Tromp

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Lesnan di defensa propio na Centro di Bario Playa Pabao

DIRECTIVA di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia cu den luna di november ta cuminsa cu lesnan di defensa propio na Centro di Bario Playa Pabao. Lesnan ta pa adulto y hobennan cu ya a yega e edad di 16 aña y ta na encargo di sr. Italo Romero, kende ta un instructor diploma. Lesnan ta tuma lugar riba diamars y diabierna di 6'or pm pa 7.30 pm y ta encera e.o. preparacion pa un bon condicion fisico y con pa defende bo mes den situacionnan indesea. Diamars dia 30 di october tin un anochi di informacion na Centro di Bario Playa Pabao y na unda tin oportunidad pa inscribi. Mester menciona cu e lesnan di defensa propio ta wordo bon atendi especialmente pa hende muher cu ta preparado pa defende nan mes den tur situacion.

Women's Club di Aruba cu charla di Violencia Domestico den districto di Sta. Cruz

WOMEN'S Club di Aruba a lanta un comision special bou di e nomber di 'BAN SPIERTA Y ACTUA' cu e meta pa conscientisa hoben, adulto hoben y adulto den nos comunidad tocante e problema di violencia domestico. Despues di a tene e charla den districto di Dakota, San Nicolas y Savaneta, awor ta toca turno na districto di Santa Cruz. E comision ta invita henter pueblo di Aruba, pero specialmente habitantenan di Santa Cruz y vecindario pa e charla interesante aki, cu ta tuma luga dia 1 di november 2012 na Club San Martin. Ta bay tin un panel cu ta consisti di entre otro: mr. Monica Kock (abogado), dokter Britt-Croes (dokter di cas), Sr. Alex Paesch (polis), Sr. Roland Tromp (docente di MO), Sra. Gadi Kock (trahado social) y representantenan di Reclassering. E orario ta di 6.30 pm - 9.30 pm y entrada ta completamente gratis.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 23 October 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.78	1.80	1.82
Engelse Pond Sterling	2.79	2.84	2.90
Zwitserse Frank per CHF. 100	190.34	191.06	191.86
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	221.06	223.08	225.32
Euro per XEU. 100	228.42	230.50	232.82



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo imaginacion ta compañá bo sentido di beyesa riba e dia aki. E inspiracion romántico ta exaltá den bo. Lo relacioná cu e arte, música ta bon aspecto..



Tauro 21 Apr - 20 Mei
E gòlpi o problemanan di dia pasá a laga bo madurá. Awor bo ta haci plannan pa lunanan cu ta keda di aña, cu calmo y hopi sabiduria.



Geminis 21 Mei - 20 Jun
Tur lo planificá, proyectonan nobo ta realisá, gracia na bo perseverancia, empeño y talento. Den e locual cu bo a duna pa pèrdí, spera sorpresa.



Cancer 21 Jun - 20 Jul
Aunke bo ta asustá, aceptá cambionan cu un sonrisa. Papia, comunicá desde bo curazon. Cu bo palabra bo ta logra convencé, conquistá esun cu bo ta deseá..



Leo 21 Jul - 20 Aug
Saturá bo pensamentonan positivo. Sera e portanan di dolor y desesperacion, ya cu esey no ta pertenecé den bo bida. Fortalecé lasonan afectivo cu famia y amistadnan.



Virgo 21 Aug - 20 Sep
A yega bo turno di pidi, di demandá. Bo tin semper na bo banda un hende cu ta exigí, demandá mas di bo, di bo atencion, pero cosnan ta cambia.



Libra 21 Sep - 20 Okt
Nada ta haci bo cambia di idea riba e dia di awe. Bo sa loke bo kier y conta cu e energia necesario pa haci loke bo ta proponé.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo espírito caritativo, bondadoso ta logra yega n'e curazonnan mas duro. Bo círculo di amistad ta birando grandi.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta beneficiá awor den e plan económico. Oportunidad, yamada, ofertanan ta yega, pero dicidí inteligentemente loke mas ta cumbiní..



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo palabra ta awor bo arma mas poderoso pa vence obstáculonan y logra e locual cu tanto bo ta deseá. Ta difícil haci bo cambia di opinion.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Trankilisá, relahá bo, e placa cu tanto bo tin mester pa sali dilanti den bo gastonan, ta yega. Bo ta sinti bo satisfecho di bo logronan..



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta mas atrevido, mas riscá y liber cu nunca ántes pa expresá loke bo ta sinti. Kibra cu cosnan ridículo cu ta mantené bo frustrá y pensa negativamente.

"DUDAS"

PAKICO bo ta duda di mi existencia
yen di miedo y temor ta temorizabo
cuanto biaha mi no a pidi bo confia
den mi y asina dunabo tur mi apoyo.
Cuanto biaha bo a lubida cu ami tey
pa consola bo curason yen di tristesa
ora ta orando ami ta sinta mey mey
scuchando bo bos pidiendo yudansa.

Tin biaha mi ta mirabo tur disgusta
ni sikiera un bon dia bo ni a dunami
pa bo tur cos a bay malo y aki duda
a drenta bo curason sin consultami.
Mi yiu stima corda cu ami ta Amor
mi Paz mi yiu homber a entrega
pa kita tur tristesa, miedo y dolor
creando speransa pa sigui truinfa.

Nunca duda den mi promesanan
rikesa y banidad no ta pa eternidad
si bo sigui confia den mi palabranan
tur bo soñonan mi lo haci realidad.
« PALABRA DI DIOS.»
Duda ta un obstaculo pa ricibi respuesta
di nos TATA CELESTIAL.

Mateo 14:31 / Exodo 32:1

Autor: Omaira I.Rodriguez-Britten

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta percura pa bo
Mi ta alsa mi bista na serunan:
di unda mi yudansa lo bini?
Mi yudansa ta bini di Señor
cu a traha shelu y tera
E ta warda bo pia pa bo n' slep;
Den dia solo lo no molestia bo,
ni luna den oranan di anochi.
Salmo 121;1, 2, 3,6

Cu honda pena pero coonforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Hubert M. Sophia

*05-11-1947 †27-10-2012

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

---

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo
23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Robertico Damian Figaroa

mihor conoci como: "Robby", "Tico"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

El Señor es mi pastor;
nada me faltará.
En verdes pastos me hace yacer;
me conduce hacia aguas tranquilas.
Aviva mi alma
y me guía por sendas seguras por amor de su Nombre.
salmo 23

Anunciamos el fallecimiento inesperado de:



Gladys Josefina Acosta

*21-12-1932 †28-10-2012
Mejor conocida como "Gladys"

Hijos: Renato Enrique Muñoz Acosta y familia
†Luis Alberto Muñoz Acosta y familia
Belinda del Pilar Muñoz Acosta y familia
Jose Gregorio Muñoz Acosta y familia
Maria Eugenia Muñoz Acosta y familia

Nietos: Jose Manuel, Humberto Jose, Renata Eugenia, Carlota Eugenia, Carlos Alejandro , Renato Andres y Jose Gabriel.

Bisnieta: Zoe .

Hermanos y hermanas, Cuñadas y cuñados, Sobrinos y sobrinas y demas familia, Amigos y amigas.

Acto de entiero lo anunciaremos despues.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Jehova, No me reprendas en tu enojo,
Ni me castigues con tu ira, ten misericordia de mi.

Salmo 6.

Ku hopi dolor nos ta anuncia e fayecimento di:



Rafaela Mercedes

mihor conosi como "Rafa"
* 4 november 1942 (Santo Domingo) † 25 oktober 2012 (Aruba)

Yiu na Aruba: Marcia Pinales

Ex - esposo: † Jossito Bislip y famia

Nieta na Aruba: Takisa Geerman

Nietanan na Santo Domingo: Sandy, Jurendy, Lusdibina.

Nieto y nietanan na Merka: Julissa, Junior.

Su Bon Amiganan y demas famia: David Peslex. Cesar Geerman y famia, Tina Felicia, Radame Medina, Maira Inocencia, Maria Martes, Esperanza, Sabrina, Teresita, Nena, Joselyn, Domingo y tur su amiganan di Iglesia "Sendero de Vida". Ex-Coleganan di Seaport Casino y Meta Corporation.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 29 di okotber, 2012 pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, Cumana 76. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Lo tin oportunidad pa condoleer entre 2'or pa 3'or di atardi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro persona.

Adres pa Condolencia: San Barbola
Janana # 34
di 7:00 – 9:00 pm

Competencia di Aruba Basketball a sigui



DEN division Mini, CBB Achor Bull a gana di Estrella Aruba Lions cu e score di 31-10.
Den division di Liga Superior, YMCA Young Legends a gana di nan colega di YMCA Dakota cu e score di 60-47.
Top scorernan tabata Luis Riley 14, cu Roberto Peterson 18, y pa Dakota, Reynaldo Toledo 14 y Edward Bregitta 12.

Den Liga Superior a topa otro De Vuyst Ballers contra di Willemstad Warriors. De Vuyst Ballers a gana cu score preta di 61-60, cu ta un indicacion cu Willemstad Warriors a bataya fuerte, pero no por a gana.
Top scorernan pa De Vuyst Ballers tabata Clyve Gario y Reuben Vrolijk, mientras pa Willemstad Warriors tabata Miron Meulens cu 23 punto y Jose da Silva.
E siguiente weganan ta diamars awor na YMCA San Nicolas, unda pa 7:30 ta topa otro, De Vuyst Impact (2) vs Aruba Jrs Radio Shack Blue Devils y pa 9:30 De Vuyst Impact (1) vs Club Estrella.

















The Return of Monster Trucks na Aruba 2012

DURANTE fin di siman a tuma lugar e actividad "The Return of Monster Trucks in Aruba 2012" den Elias Mansur Ballpark cu a hala un gran cantidad di publico. E programa a consisti di competencia exitante di motorcross bikes, quadracers y di e Monster Trucks. E show di Monster Trucks naturalmente a haci un impacto cu maniobranan di acrobacia di e vehiculonan monstruoso. Riba e combinacion di foto por mira algun accion di e evento. Foto by; Anthony Carlo.

Mirando e exito di e evento aki, cu tabatin 3 nochi yen, yen di hende, a pone cu e organisadornan ta evaluando si por organisa e fin di siman benidero, otro actividad p'asina trata di complace tur esnan cu a keda sin haya a karchi.